

TEO, ISSN 2247-4382  
97 (4), pp. 121-131, 2023

# **P**rédication orthodoxe roumaine en ligne: entre l'offre de moteurs de recherche et la sélection éclairée

LIVIU VIDICAN-MANCI

**LIVIU VIDICAN-MANCI**

“Babeş-Bolyai” University of Cluj-Napoca, Romania

Email: liviuvidican@gmail.com

## **Abstract:**

The present study aims to explore the accessibility of Orthodox sermons in the virtual environment. The enormous capacity of search engines to generate answers in fractions of seconds does not guarantee the verified quality of the result. This is the responsibility of the administrators of institutional or private domains and sites. Under these circumstances, we have tried to find out in a concrete way, using keywords, what content users interact with when they first use general terms such as “sermon or teaching word”. Is it possible for a user of Orthodox faith, but poorly catechized, to be misdirected in his search for homiletical discourses? What is the Church doing to avoid such situations? Should we act in some way? In addition to official channels, should the Church also have private channels that focus exclusively on providing words of doctrine?

## **Keywords:**

Orthodox sermons, search engines, sermons, Romanian Orthodox Church

## I. Introduction

L'accessibilité de l'internet a non seulement permis, mais aussi forcé une partie de l'activité quotidienne à passer de ce que nous appelons le réel à ce que l'on appelle l'en ligne. Il ne s'agit pas seulement d'activités économiques, financières, technologiques, médiatiques, culturelles, politiques et sociales, mais aussi d'activités religieuses. Les Églises de tradition chrétienne, qu'elles soient protestantes, catholiques ou orthodoxes, ont été forcées de suivre le transfert technologique. Alors que les protestants et les catholiques, ainsi que les orthodoxes dans le monde démocratique<sup>1</sup>, ont été plus rapides à changer, le processus a été plus lent pour les églises de l'ancien bloc communiste<sup>2</sup>. Cependant, aujourd'hui, plus de trois décennies après l'ouverture au bénéficiaire commun, dans une Roumanie démocratique, il est nécessaire de s'interroger sur la présence de l'élément de prédication dans l'environnement virtuel, en particulier dans le département de théologie pratique. C'est pourquoi nous nous demandons, à travers cette recherche, comment nous avons compris, au niveau institutionnel et privé, de transformer l'accès de plus de 89% des Roumains à l'Internet en une opportunité<sup>3</sup>? Quelles sont les formes les plus courantes de prédication de la parole de Dieu et lesquelles suscitent le plus d'intérêt? Quelle est l'efficacité de l'utilisation de l'espace virtuel, compte tenu du fait que la plupart des plateformes de médias sociaux sont libres d'accès et d'utilisation<sup>4</sup>?

<sup>1</sup> Marco GUGLIELMI, *The Romanian Orthodox Diaspora in Italy: Eastern Orthodoxy in a Western European Country*, coll. *Religion and Global Migrations*, Springer International Publishing, Cham, 2022, <<https://link.springer.com/10.1007/978-3-031-07102-7>> (consulté le 20 novembre 2023).

<sup>2</sup> Liviú VIDICAN-MANCI, *Propovăduirea Evangheliei în Era Digitală*, Renașterea, Cluj-Napoca, 2020, pp. 94–140. Nous devons mentionner ici que les Roumains de l'étranger, ou comme nous les appelons, les Roumains de la diaspora, ont été à l'avant-garde de tout ce qui signifie « l'évangélisation » des nouveaux médias et des technologies de communication.

<sup>3</sup> [https://ec.europa.eu/eurostat/statistics-explained/index.php?title=Digital\\_economy\\_and\\_society\\_statistics\\_-\\_households\\_and\\_individuals](https://ec.europa.eu/eurostat/statistics-explained/index.php?title=Digital_economy_and_society_statistics_-_households_and_individuals), (consulté le 30 décembre 2023). Il est très important de noter le bond phénoménal de l'accès à l'internet, qui passe de 36,4 % en 2010 à 89,2 % en 2023, soit une augmentation de 53 %, la plus forte de l'Union européenne.

<sup>4</sup> En réalité, rien n'est gratuit. Lorsque quelque chose est gratuit, la marchandise est nous, ou plutôt notre temps.

## II. Méthodologie

En ce qui concerne la méthodologie, nous soulignons que nous avons utilisé des méthodes de recherche issues du domaine des *méthodes de recherche numérique*<sup>5</sup>, plus précisément la *net-théologie*<sup>6</sup>, une adaptation au contexte et aux besoins de la recherche en théologie orthodoxe de méthodes éprouvées dans d'autres domaines telles que la *net-nographie* ou l'*ethnographie en ligne*. Nous discutons également ici de la *méthode des analyses textuelles en ligne*, telle que décrite et définie par Ruth Tsuria<sup>7</sup>.

Dans la présente étude, nous nous intéressons à la présence de mots d'enseignement téléchargés en audio-vidéo exclusivement sur YouTube et exclusivement en roumain. Dans quelle mesure les moteurs de recherche aident-ils l'utilisateur à trouver un sermon et comment la demande, le mot-clé, doit-elle être formulée pour obtenir un contenu de bonne qualité spécifique à l'Église orthodoxe? La plateforme YouTube<sup>8</sup>, la deuxième plus grande plateforme de médias sociaux au monde, héberge des centaines de milliers d'enregistrements, des sermons de haute qualité aux sermons banals, des paroles de hiérarques aux paroles de prêtres ordinaires, des

---

<sup>5</sup> Ruth TSURIA et all., "Approaches to Digital Methods in Studies of Digital Religion", in: *The Communication Review*, vol. XX, no. 2, <https://www.tandfonline.com/doi/full/10.1080/10714421.2017.1304137>. Knut LUNDBY, Giulia EVOLVI, "Theoretical Frameworks for Approaching Religion and New Media", in: *Digital Religion: Understanding Religious Practice in Digital Media*, 2nd, Routledge, London / New York. Il est important, dans ce contexte, de souligner que les auteurs K.Lundby et G. Evolvi, à savoir que les recherches effectuées et les méthodologies conçues sont l'expression d'un monde occidental, technologiquement sursaturé et aux réalités religieuses très hétérogènes. Par conséquent, ce que nous vivons en Roumanie ou dans la partie orientale du monde comporte des nuances que nous avons le devoir de découvrir, de définir et de présenter.

<sup>6</sup> La méthode a été utilisée et promue pour la première fois dans la recherche doctorale *L'impact de la catéchèse et de la prédication sur la génération numérique par l'utilisation des nouvelles technologies de l'information et de la communication*, publiée sous le titre *Predicarea Evangheliei în Era digitală* [Prêcher l'Évangile à l'ère numérique], PUC, Cluj-Napoca, 2020.

<sup>7</sup> Ruth TSURIA et all., *Approaches to digital methods in studies of digital religion*, pp. 80-92.

<sup>8</sup> Carlos ORUS et all., "The Effects of Learner-Generated Videos for YouTube on Learning Outcomes and Satisfaction", in *Computers&Education*, no. 95, 2016, <<https://linkinghub.elsevier.com/retrieve/pii/S0360131516300070>>, 10 février 2021.

paroles et des sermons orthodoxes aux sermons de toutes les dénominations chrétiennes. Il s'agit donc d'une plateforme qui demande à être recherchée, découverte et, surtout, enrichie.

Afin d'obtenir des résultats mesurables, nous avons choisi quatre mots-clés pertinents dans le domaine de l'homilétique : « sermon », « sermons », « mot d'enseignement », « parole d'enseignement du dixième dimanche après la Pentecôte ». Comme on peut le constater, les mots s'inscrivent dans un éventail lexical et spécialisé allant du général au particulier. D'autre part, nous essayons de donner une perspective juste sur la façon dont un moteur de recherche est utilisé lorsque nous voulons obtenir le meilleur service. Nous avons choisi des moteurs de recherche: Google, Bing et le moteur de recherche YouTube.

### III. L'acte de prêcher, un mandat apostolique remis au goût du jour

Le texte sur lequel se fonde le sermon est celui rapporté par le saint évangéliste Matthieu 28, 19-20 : « Allez, enseignez toutes les nations, les baptisant au nom du Père, du Fils et du Saint-Esprit ». Tout aussi important que ce texte est celui de saint Paul : « Prêchez la parole, prêchez à temps et à contretemps, reprenez, reprenez, exhortez, en toute patience et enseignement » (II Timothée 4, 2); à cela s'ajoutent les paroles adressées aux Corinthiens : « Si j'annonce l'Évangile, je n'ai pas à m'en louer, car c'est à moi qu'incombe la tâche de l'annoncer. Malheur à moi si je ne bénis pas! (I Corinthiens 9, 16) dans le même chapitre soulignant le désir de « tout faire » pour gagner les gens à l'Évangile. Si nous nous référons à la réalité contemporaine, nous pourrions dire que l'Église orthodoxe, par l'intermédiaire de ses clercs, s'efforce d'accomplir ces exhortations avec le temps et sans le temps, en cherchant à s'adapter à tout ce que le mouvement technologique produit dans le monde.

Depuis plus de trois décennies, l'Église orthodoxe roumaine s'efforce de récupérer le temps et les ressources humaines perdus à l'aube du communisme et tout au long de son histoire. Après 1989, le Patriarcat roumain et les centres métropolitains se sont concentrés sur l'édition,

l'imprimerie, la radio et l'audiovisuel. Les projets radiophoniques les plus réussis après la révolution sont toujours viables, nous parlons de Radio Trinitas<sup>9</sup>, Radio Renașterea<sup>10</sup>, Radio Reîntregirea<sup>11</sup> et Radio Doxologia<sup>12</sup>, auxquels on pourrait ajouter d'autres projets plus modestes<sup>13</sup>. Outre ces initiatives qui ont pleinement répondu aux besoins des années 90, des plateformes en ligne ont été développées, ainsi que la plus importante télévision orthodoxe, Trinitas TV, qui diffuse également dans l'environnement virtuel<sup>14</sup>. La qualité des émissions et de la mission s'est incontestablement améliorée d'année en année<sup>15</sup>. Ici, le contenu est réglementé et les interlocuteurs soigneusement sélectionnés. Les émissions sont modérées et judicieusement indexées pour répondre aux besoins pastoraux, dogmatiques, historiques, liturgiques et homilétiques des croyants et des prêtres.

Quant au sermon proprement dit, la parole d'enseignement, on notera qu'il varie dans son emplacement et même dans son nom. Sur la plateforme radiotrinitas.ro, nous ne trouverons pas de section spéciale appelée « sermon » ou « sermons », mais nous pourrions accéder à : « parole d'utilité spirituelle » et « parole qui construit »<sup>16</sup>. De ces deux rubriques, la première est consacrée aux paroles d'enseignement, à savoir, exclusivement audio. Cette exclusivité audio est d'ailleurs propre à d'autres radios. Même sur le site trinitastv.ro, nous ne pourrions pas accéder à une sous-page intitulée sermons, mais si nous utilisons le moteur de recherche

<sup>9</sup> Nicolae DASCĂLU, *Parabola făcliei aprinse. Comunicarea religioasă în era informațională*, Basilica, București, 2012, 568.

<sup>10</sup> <https://radiorenasterea.ro/radio-renasterea-a-implinit-22-de-ani-de-la-infiintare>, (consulté le 4 octobre 2023)

<sup>11</sup> <https://reintregirea.ro/radio-reintregirea-19-ani-de-activitate-neintrerupta>, (consulté le 4 octobre 2023)

<sup>12</sup> <https://doxologia.ro/radio-doxologia>, (consulté le 4 octobre 2023). Cette station de radio, parrainée par le Métropolitain de Moldavie et de Bucovine, a entrepris de remplir sa mission exclusivement dans l'environnement en ligne et est l'une des stations de radio les plus performantes.

<sup>13</sup> <https://basilica.ro/ce-posturi-de-radio-functioneaza-in-patriarhia-romana>, (consulté le 4 octobre 2023)

<sup>14</sup> Nicolae DASCĂLU, *Parabola făcliei aprinse. Comunicarea religioasă în era informațională*, 574.

<sup>15</sup> <https://www.trinitas.tv>, (consulté le 4 octobre 2023)

<sup>16</sup> <https://www.radiotrinitas.ro/emisiuni/>, (consulté le 4 octobre 2023)

du site, nous aurons accès à une collection impressionnante de sermons prononcés par des hiérarques de la capitale. Le site radiorenașterea.ro comporte une page principale intitulée : parole de l'hiérarque, avec des sous-pages, « Métropolitaine Andrei – sermons », « Métropolitaine Andrei – catéchèse », « Évêque Benoît – sermons », « Évêque Benoît – catéchèse », respectivement, à l'intérieur de la page des enregistrements des sermons prononcés dans la cathédrale métropolitaine. Il convient de noter qu'il s'agit également d'une offre audio uniquement. La plateforme doxologia.ro offre la possibilité d'écouter les sermons dans la sous-page « bibliothèque », où il y a une section expresse « sermons »; la sous-page « liturgique » et la sous-page « calendrier », pour chaque dimanche et fête. En outre, sur la page principale, sous la rubrique « parole du hiérarque », il y a une offre généreuse et ceux qui sont intéressés peuvent écouter et voir les paroles d'enseignement des hiérarques du Métropolitain, mais pas seulement<sup>17</sup>.

Parallèlement à cette forme réglementée de diffusion de la parole du Christ, s'est développée la « mode » des canaux orthodoxes, pour la plupart privés, qui indexent les sermons du cyberspace et en font la promotion. Dans cet espace, comme je l'ai dit plus haut, qui est utilisé par de nombreux utilisateurs, en particulier ceux qui sont très familiers avec les *médias sociaux*, on peut trouver à la fois de la nourriture et du poison.

En revenant aux questions du début de l'étude, nous avons entamé une recherche, déjà décrite, et nous sommes arrivés aux résultats que nous avons concentrés, tels que décrits dans les deux tableaux<sup>18</sup>.

#### IV. Résultats et discussions

Une simple utilisation du mot « sermon », un mot spécialisé, qui constitue un chapitre spécial dans le manuel d'homilétique<sup>19</sup>, et que tout utilisateur,

<sup>17</sup> <https://radiorenașterea.ro/cuvinte-mitropolitul-andrei/ips-andrei-mitropolitul-clujului/>, (consulté le 4 octobre 2023)

<sup>18</sup> Nous avons utilisé quelques abréviations dans les tableaux : c.o. (contenu orthodoxe), c.n. (contenu non-orthodoxe), c.g.c. (contenu gréco-catholique), f.a.f. (sans appliquer de filtre).

<sup>19</sup> Vasile GORDON, *Introducere în omiletică*, Editura Universității din București,

prêtre ou laïc, a le droit d'utiliser, nous serons surpris que les moteurs de recherche mentionnés ci-dessus nous donnent les 10 premiers contenus dans le monde évangélique roumain (YouTube et Google), 5 contenus sur 10, le moteur de recherche Bing. Après avoir appliqué les filtres mentionnés, nous aurons la surprise de constater que 3 contenus sur 10 sont orthodoxes (YouTube) et tous les trois sur des plateformes affiliées à des institutions, 10 contenus sur 10 du monde évangélique (Google) 9 contenus sur 10 orthodoxes (Bing) dont quatre sur des plateformes affiliées à l'un ou l'autre des principaux canaux de communication de l'Église (*Tableau 2*).

En appliquant le mot « sermons », choisi parce qu'il aurait pu nous conduire à des tas de sermons, sans appliquer de filtres, les résultats étaient que 10 des 10 premiers résultats provenaient du monde évangélique. Après application des filtres, YouTube ne donne aucun changement, Google donne un contenu orthodoxe sur 10, et Bing 3 sur 10, l'un des trois étant sur une chaîne affiliée institutionnelle. Les choses changent radicalement dès que nous utilisons l'expression « parole d'enseignement ». Avant l'application des filtres, 8 contenus sur 10 fournis par YouTube étaient orthodoxes, et sur les deux autres moteurs de recherche, 10 sur 10. Après l'application des filtres, YouTube fournit 9 contenus sur 10 provenant du monde orthodoxe, mais aucun affilié à une institution; Google, 10 sur 10, mais aucun affilié à une institution; et Bing, 10 sur 10, sans affiliation institutionnelle. Il est important de noter que la plupart des utilisateurs sont tentés d'aller vers l'un des premiers résultats de recherche, c'est pourquoi nous le soulignons. Dans la recherche expresse « sermon du dixième dimanche après la Pentecôte », tous les moteurs de recherche fournissent un contenu orthodoxe, 10 sur 10. YouTube : 10 sur 10 affiliés institutionnels, généralement des évêques; Google : 7 sur 10 affiliés institutionnels; et Bing : 6 sur 10 affiliés institutionnels.

---

București, 2001; Vasile GORDON et all., *Omiletica*, coll. *Cursuri, manuale și compendii de teologie ortodoxă*, Basilica, București, 2015.

**Tableau 1 : Mots clés sans application de filtre**

Mot-clé	Top 10 des résultats de Youtube <sup>20</sup>	Les 10 premiers résultats de Google/ vidéo	Les 10 premiers résultats de Bing/vidéo	Filtre
sermon	10/10 contenu néo-protestant	83.000 10/10 c.n.	5/10 contenu orthodoxe c.o.	faf
sermons	10/10 c.n.	181.000 10/10 c.n.	10/10 c.n.	faf
parole d'enseignement	8/10 c.o. 2 c.g.c.	10/10 c.o.	10/10 c.o.	faf
sermon du 10ème dimanche après la Pentecôte	10/10 c.o.	10/10 c.o.	10/10 c.o.	faf

**Tableau 2 : Mots clés avec application de filtres**

Mot-clé	Top 10 des résultats de Youtube <sup>21</sup>	Filtre	Les 10 premiers résultats de Google/ vidéo	Filtre	Les 10 premiers résultats de Bing/ vidéo	Filtre
		r.v.t.u. <sup>22</sup> .		w.v.t. u.q.s. <sup>23</sup>		s.y.t.u. <sup>24</sup>

<sup>20</sup> Lors de la recherche de contenu, YouTube ne fournit pas de données sur le nombre total d'enregistrements avec le mot clé recherché, pas plus que bing, seul google fournit ce détail.

<sup>21</sup> Lors de la recherche de contenu, YouTube ne fournit pas de données sur le nombre total d'enregistrements avec le mot clé recherché, pas plus que bing, seul google fournit ce détail.



sermon	3/10 c.o.	3/10 institutionnel	10/10 c.n.	-	9/10 Contenu orthodoxe C.O.	4/10 institutionnel
sermons	10/10 c.n.	-	1/10 c.o.	-	3/10 C.O.	1/10 institutionnel
parole d'enseignement	9/10 c.o.. 1 c.g.c.	0/10 institutionnel	10/10 C.O.	0/10 institutionnel	10/10 C..O	0/10 institutionnel
sermon du 10ème dimanche après la Pentecôte	10/10 c.o.	10/10 institutionnel	C.O.10/10	7/10 institutionnel	10/10 C.O	6/10 institutionnel

Pourquoi ces données sont-elles importantes? Tout d'abord parce qu'elles attirent l'attention sur le fait que lorsque l'utilisateur quitte la zone contrôlée et sûre des canaux officiels de l'Église, il peut être surpris de ne pas rencontrer l'enseignement de la foi orthodoxe. D'autre part, le fait que les pages officielles ne comportent pas de sous-pages consacrées strictement au sermon, appelé en tant que tel « sermons » ou « sermon », concept utilisé dans le domaine spécialisé, mais « paroles de l'âme » ou « parole d'enseignement » ou « parole du hiérarque », expressions élégantes, belles voire métaphoriques, mais propres au langage de l'Église, contribue à cette confusion dans le processus de recherche. Lorsqu'elles apparaissent dans des sous-pages, comme dans le cas de doxologia.ro, elles n'ont probablement pas le trafic nécessaire pour que les moteurs de recherche les proposent parmi les dix premiers résultats, ou bien l'étiquetage n'est pas suffisamment soigné pour aider les moteurs de recherche.

<sup>22</sup> Pertinence/Vidéo/4-20min/Dernière année.

<sup>23</sup> Web/vidéo/4-20/dernière année/qualité/recherche.

<sup>24</sup> Strictly/youtube/media5-20min/l'année dernière.

## V. Conclusions

L'Église orthodoxe roumaine, tant sur le plan institutionnel que privé, est présente dans l'environnement virtuel en général et sur la plateforme YouTube en particulier. Pour le spécialiste, certains aspects sont évidents et nécessitent des éclaircissements très précis :

- Tous les sites institutionnels ne disposent pas d'une sous-page dédiée aux sermons. D'autre part, aucune des plateformes, qu'il s'agisse de Trinitas, de Doxologia ou de Renaissance, n'applique une sélection qualitative des sermons. Il faut admettre qu'une telle approche est difficile, mais pas impossible. En tout état de cause, ce que les chaînes YouTube offrent, institutionnellement supposé, donc après avoir appliqué le filtre « pertinent », n'est pas nécessairement lié à la qualité du discours, mais à d'autres algorithmes, tels que la date d'ajout, les évaluations des utilisateurs, le nombre de vues, pour n'en nommer que quelques-uns. En même temps, nous ne trouverons dans aucune de ces pages le lexique spécialisé, le panégyrique, le nécrologie, la parénétiq, etc. et nous pensons que ce ne serait pas trop, mais utile, d'abord pour les prêtres, ensuite pour les fidèles.
- Lorsque nous naviguons sur YouTube ou que nous utilisons Google, Bing, etc. pour être sûrs d'obtenir des résultats pertinents, nous devons savoir comment chercher et ce que nous cherchons exactement. Les mots-clés que nous avons utilisés ont révélé qu'il est très important, dans nos recherches, d'être aussi précis et clair que possible. Plus la requête est générale, plus la réponse est éloignée de ce que le chercheur recherche.
- Dans l'environnement virtuel, un nombre élevé de vues n'est en aucun cas une garantie de qualité du contenu. Les algorithmes de ces plateformes prennent en compte le nombre de vues, mais aussi la pertinence, c'est-à-dire l'institution ou la personne qui gère l'information, et il est donc très important d'appliquer les filtres prévus.
- Même si cela semble utopique pour certains, nous pensons qu'il est impératif de tracer des lignes directrices pour guider les fidèles et les

prêtres dans l'océan numérique. Éduquer, d'abord les prêtres, puis les fidèles, à une intelligence numérique-homilétique minimale n'est plus une question de « devrait » mais de « doit avoir » pastoral. Les centres diocésains et les facultés de théologie sont appelés à trouver des solutions pour une formation efficace des prêtres afin qu'ils puissent à leur tour éduquer les fidèles dans le domaine de l'immigration numérique.

L'étude ouvre la voie à des recherches plus appliquées dans les domaines catéchétique et pastoral. Il est important de savoir quel type d'utilisateur nous avons dans le cas des consommateurs de prédication en ligne, quelles sont leurs préférences, pourquoi certains prédicateurs sont plus recherchés que d'autres, ou comment nous pouvons éduquer le véritable « goût » de la prédication? Les études futures devront répondre à ces questions.